

Titre	Chantefables et Chantefleurs				
Descriptif physique de l'ouvrage					
Auteur	Robert DESNOS				
Illustrateur	Zdenka KREJCOVA				
Editeur	Gründ				
Collection	Folio junior en poésie				
Nombre de pages	75 pages (non paginé)				
ISBN	2 7000 1006 X				
Forme littéraire	Poésie				
Genre littéraire	Recueil illustré				
Note de présentation	<p>À l'occasion du centième anniversaire de la naissance du poète, les éditions Gründ ont rassemblé, dans ce volume, toute l'œuvre pour la jeunesse de Robert Desnos : <i>Chantefables, Chantefleurs, La ménagerie de Tristan, Le parterre d'Hyacinthe, La géométrie de Daniel</i>. Cet ouvrage est illustré par Jean-Claude Silberman, peintre ayant, tout comme Desnos, participé au mouvement surréaliste.</p> <p>Certains de ces textes sont très connus : <i>Une fourmi de dix-huit mètres...</i>, <i>Ce sont les mères des hiboux...</i>, <i>Avez-vous vu le tamanoir...</i>, sans oublier <i>Le Pélican</i>. On fera chercher et redécouvrir aux élèves les textes qu'ils connaissent, au fil d'un premier parcours. Puis on pourra leur proposer de trouver, dans quelques chantefables ou chantefleurs, le vers qui caractérise le plus, selon eux, l'animal ou la plante. Il s'agira alors d'une initiation à l'interprétation. Par exemple, pourraient être choisis, pour l'escargot : " Il est caché? Il reviendra! "; pour le homard : " Homard le nageur à l'envers "; pour le tournesol : " Car sur nous-mêmes nous tournons "; pour le myosotis : " Myosotis sans souvenir " (informer qu'en anglais et en allemand cette fleur se nomme " Ne m'oubliez pas "). Des vers qui font images.</p> <p>Desnos joue beaucoup avec les sonorités, créant par exemple une cacophonie en /ène/ dans " La marjolaine et la verveine ", ou jonglant avec les traditionnelles exceptions : poux, choux, genoux... dans <i>Les hiboux</i> ; ou encore construisant un poème sur une seule rime, comme dans " Le lys, l'amaryllis ". Oralisés, ces textes révéleront le potentiel comique de ces sonorités.</p> <p>Héritier du surréalisme, Robert Desnos suggère aussi fréquemment des créatures étranges qui pourront nourrir l'imagination des élèves et être à l'origine de courtes histoires à inventer : le poisson sans-souci, l'araignée à moustaches, le chat qui ne ressemble à rien, l'éléphant qui n'a qu'une patte, la sauterelle dont le métier est de sauter, le léopard qui vient de nulle part...</p>				
Axes de travail possibles					
En lecture	*	Ecriture	*	A l'oral	*
Dispositifs pédagogiques possibles					
<p>Nous proposons trois entrées successives dans l'album :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un atelier de création poétique (de type jeu poétique) - une analyse des choix éditoriaux (liaison texte / illustration, mise en regard des textes) - un travail sur la biographie (Desnos est mort en déportation) <p>1^{ère} entrée: la contrainte d'écriture au service de la création poétique</p> <p>L'enseignant annonce que les textes proposés sont de Robert DESNOS (montrer la première</p>					

de couverture)

Phase 1 : l'analyse des procédés d'écriture

1. On distribue aux élèves (par groupes appariés) une copie de trois textes qui ont été choisis pour leur proximité d'écriture.

Groupes A1 et A2 : la rose ; la fleur d'oranger ; l'hortensia

Groupes B1 et B2 : le blaireau ; la girafe ; le tamanoir

Groupes C1 et C2 : le tamanoir ; le bouton d'or ; le lys et autres

2. Tâche 1 : *repérer ce qu'il y a de semblable en matière d'écriture entre les textes de votre groupe (les procédés).*
3. Tâche 2 : après appariement des groupes et mise en commun, enrichissement de la production initiale.

On attend de cette double tâche, le repérage des éléments suivants :

Série A :

- procédé de répétition : rose / orage-orange / hortensia
- procédé d'inversion (ex : Rose, rose, rose blanche / Rose blanche, rose, rose)
- procédé d'opposition (ex : rose thé / rose d'or ; dormant / révant / aimant)
- rythme répété (ex pour la rose : 7-3-7-6)

Série B :

- existence d'un « refrain »
- jeu de rimes riches (unique ou alternée)
- rythme régulier (5, 8 ou 7 pieds)

Série C :

- rime unique tout au long du poème
- rupture de rythme (début, chute ou milieu du poème)

4. Collectivement on dresse ensuite au tableau le bilan des trouvailles qui constituent (bref magistral) les contraintes que le poète s'est données pour écrire.
 - a. système de rimes : unique ou alternées
 - b. répétition ou refrain
 - c. opposition ou inversion
 - d. rythme régulier ou répété, avec ou sans rupture

Phase 2 : passage à l'écriture :

1. Chaque élève est invité à choisir, le nom d'une fleur ou d'un animal. Afin d'éviter des choix banals et répétés, on pourra utiliser une flore et une encyclopédie animale, qui fourniront aux élèves des éléments informatifs (milieu, caractéristiques, image...)
2. Recherche de rimes : pour chaque fleur ou animal, on décline deux mots-clés, par association d'idée (exemple : éléphant / défense / Asie). Puis pour chacun de ces trois mots, on décline une série d'autres mots associés par la rime finale (rime riche) : c'est ce système de rimes qui, chez Desnos, est le moteur de la création, et non la recherche de la rationalité du texte.
3. Ecriture de fragments : les élèves sont invités à retenir, parmi la liste de celles qui ont été identifiées chez Desnos, une contrainte formelle supplémentaire pour produire des fragments (rythme, répétition, opposition...). Ces fragments n'ont volontairement pas forcément de liens entre eux. On constitue un matériau.
4. Ecriture du poème : par sélection et combinaison des fragments (on peut en composer

d'autres à mesure tel qu'en 3.) et au moyen d'une contrainte supplémentaire puisée dans la liste. On veillera à ce que le texte reste bref.

2^{ème} entrée: le travail éditorial (choix et illustration des poèmes)

Tous les poèmes de Chantefables et Chantefleurs n'ont pas été retenus. L'agencement des poèmes n'est pas celui de l'auteur (ils ont été publiés après sa mort).

1. Mise à disposition des élèves (6 groupes appariés, même document remis au groupes appariés) d'une copie A3 d'une double page parmi celles qui sont les mieux représentatives des choix éditoriaux : Angélique et Fleur de pommier ; Bluet et Girafe ; Iris et Lilas ; Hippocampe et Baleine ; Dromadaire et Fleur d'oranger ; Pélican et Brochet ; Belle-de-nuit et Ver luisant. Les associations dans ces pages mettent en jeu tant le sens premier (lexique, situations, rapprochements géographiques) que des éléments plus poétiques : sonorités communes aux deux poèmes, rapprochements sonores (*iris + lilas = lis* ou *Lili / lilas / libellule*), métaphores plastiques, ...
2. Deux tâches : repérer ce qui a justifié le rapprochement des deux textes sur une même double page ; mettre en relation les éléments de l'illustration avec les textes.
3. Confrontation et enrichissement par mise en commun des productions des groupes appariés. Présentation critique de la double page à la classe (cela suppose un travail préalable d'écriture).

3^{ème} entrée: la biographie du poète

Lecture individuelle (photocopies) de la postface de l'ouvrage.

Débat, a. de compréhension, b. philosophique : dimension personnelle et historique ; idée d'hommage...

Mise en réseaux possibles

Avec d'autres ouvrages hors liste

Du même auteur	Voir sites ci-dessous Le dernier poème de Desnos figure, avec une photographie de lui dans le camp de concentration de Terezin, à cette adresse: http://www.memoire-net.org/article.php3?id_article=190
Du même illustrateur	Fables de La Fontaine (Gründ) Sindbad le marin - D'après trad. GALLAND Antoine Gründ - coll. Contes et fables de toujours - 1999
Mots-clés...	Poésie

Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant

Sur l'auteur	http://perso.orange.fr/mondalire/desnos.htm http://perso.univ-lyon2.fr/~mortier/deug2/exos/menage/desnos.html http://fr.wikipedia.org/wiki/Robert_Desnos
Sur des détails des illustrations	Tiré du site : http://www.robertdesnos.asso.fr
Liens avec des sites parus	http://www.florilege.free.fr/florilege/desnos/index.htm http://www.robertdesnos.asso.fr
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature jeunesse » Vaucluse